Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 461
Sitzung vom 28/04/2017
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Marco Pappalardo - Ernennung durch Berufung von außen zum Direktor der Agentur für Presse und Information

Oggetto:

Marco Pappalardo - Nomina per chiamata dall'esterno a direttore dell'Agenzia di stampa e informazione

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr.

G.S.

Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0461/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0461/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen.

Mit Artikel 6 des Landesgesetzes vom 18. Oktober 2016, Nr. 21 ist das Landesgesetz vom 21. Mai 1981, Nr. 11 abgeändert und bei der Landesabteilung Präsidium und Außenbeziehungen ist die Agentur für Presse und Information als spezifische operative Struktur errichtet worden.

Gemäß Absatz 6 von Artikel 35 des Landesgesetzes vom 21. Mai 1981, Nr. 11 in geltender Fassung wird der Verantwortliche der Agentur für Presse und Information von der Landesregierung ernannt.

Aufgabe der Agentur für Presse und Information ist es, die Öffentlichkeit über die Arbeit von Landesregierung und Landesverwaltung effizient, transparent und bürgernah in den drei Landessprachen zu informieren. Dazu sind die jeweils geeignetsten Maßnahmen und Informationskanäle zu nutzen. Dies geschieht in enger Abstimmung mit den jeweiligen Leistungs- und Entscheidungsträgern der Landesregierung und Landesverwaltung. Das Ansehen des Landesbetriebs ist dabei zu schützen und zu stärken.
Die Agentur übt dafür folgende Aufgaben aus:

1. Information über die Tätigkeiten der Landesregierung und der Landesverwaltung unter Nutzung verschiedener Kanäle
2. Definition von Zielen in der Kommunikation und Information
3. Definition der entsprechenden Strategien und Ausarbeitung von einem Kommunikationsplan mit genauer Angabe der Maßnahmen
4. Definition von einem Erscheinungsbild der Südtiroler Landesverwaltung (Corporate Identity)
5. Informationsvermittlung zwischen Dienststellen des Landes und den Medien
6. Unterstützung der Organisations-einheiten in Medien-Angelegenheiten
7. Kompetenzstelle für Kommunikations-kampagnen innerhalb der Südtiroler Landesverwaltung
8. Informationsschriften und Publikationen
9. Internet-Redaktion
10. Fotoredaktion
11. Pflege und Ausbau des Medien-Netzwerks
12. Entwicklung und Umsetzung neuer Informations- und Kommunikations-konzepte
13. Aufsicht über die Einhaltung der Bestimmungen über Werbe- und Anzeigenaufträge an die Medien (AGCOM).

Gemäß Art. 14, Abs. 2, des L.G. Nr. 10 von 1992, in geltender Fassung, kann die Ernennung zum

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue.

Con l'art. 6 della L.P. 18 ottobre 2016, n. 21 è stata modificata la L.P. 21 maggio 1981, n. 11 e istituita, presso la Ripartizione provinciale Presidenza e Relazioni estere, l'Agenzia di stampa e informazione quale specifica struttura operativa.

Ai sensi del comma 6 dell'art. 35 della L.P. 21 maggio 1981, n. 11 e successive modifiche ed integrazioni, il responsabile dell'Agenzia di stampa e informazione è nominato dalla Giunta provinciale.

Compito principale dell'Agenzia di stampa e informazione è quello di comunicare alla popolazione e all'opinione pubblica, nelle tre lingue ufficiali, le attività della Giunta e dell'amministrazione provinciale in maniera chiara, trasparente ed efficiente. A questo scopo, vengono utilizzati i canali di informazione e le misure più adeguate, in stretto accordo con i responsabili politici e amministrativi della Provincia, al fine di tutelare e rafforzare l'immagine dell'amministrazione provinciale verso l'esterno.
L'Agenzia svolge in proposito i seguenti compiti:

1. Informazioni sulle attività della Giunta e dell'amministrazione provinciale tramite l'utilizzo dei diversi canali a disposizione
2. Definizione di obiettivi nella comunicazione ed informazione
3. Definizione delle strategie ed elaborazione di un piano di comunicazione con esatta descrizione delle azioni
4. Definizione di un corporate identity per l'amministrazione provinciale
5. Gestione del flusso di informazioni tra i diversi servizi dell'amministrazione provinciale e i media
6. Sostegno alle unità organizzative della Provincia nei rapporti con i media
7. Centro di competenza per le campagne di comunicazione all'interno dell'amministrazione provinciale
8. Coordinamento e supervisione delle pubblicazioni
9. Gestione e sviluppo dei canali mediatici
10. Redazione internet
11. Redazione fotografica
12. Elaborazione e attuazione di nuovi progetti di informazione e comunicazione
13. Controllo del rispetto delle normative su inserzioni e spazi pubblicitari sui media (AGCOM).

Ai sensi dell'art. 14, comma 2, della L.P. n. 10 del 1992 e successive modifiche ed

Beschluss Nr./N. Delibera: 0461/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Abteilungsdirektor, im Rahmen von 30% der Abteilungen auch zugunsten von Personen erfolgen, die nicht der Verwaltung angehören, jedoch eine anerkannte Erfahrung und Fachkompetenz haben, einen Hochschulabschluss besitzen und die Voraussetzungen für die Aufnahme in den Landesdienst erfüllen. Aufgrund des oben ausgeführten komplexen Aufgabenbereichs kann die Agentur für Presse und Information einer Landesabteilung gleichgestellt werden.

integrazioni, la nomina a direttore di ripartizione può essere conferita, nella misura del 30% delle ripartizioni, anche a persone estranee all'amministrazione provinciale, di riconosciuta esperienza e competenza, in possesso del diploma di laurea e dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego presso l'amministrazione provinciale. In considerazione dell'ambito di competenze complesso sopraindicato l'Agenzia di stampa e informazione può essere equiparata ad una ripartizione dell'Amministrazione provinciale.

Der für den Sachbereich zuständige Landeshauptmann schlägt vor, Herrn Marco Pappalardo durch Berufung von außen zum Direktor der Agentur für Presse und Information, gemäß Art. 14, Abs. 2 des L.G. Nr. 10 von 1992, in geltender Fassung, zu ernennen. Für die Ernennung ist es notwendig, dass Herr Pappalardo, Leiter der Kommunikationsabteilung der IDM Südtirol/Alto Adige, von dieser in Form einer Abordnung in die Landesverwaltung wechselt.

Il Presidente della Provincia competente per materia propone la nomina, mediante chiamata dall'esterno, del sig. Marco Pappalardo a direttore dell'Agenzia di stampa e informazione ai sensi dell'art. 14, comma 2, della L.P. n. 10 del 1992 e successive modifiche ed integrazioni. A tale scopo si rende necessario un passaggio del sig. Pappalardo, direttore della ripartizione comunicazione dell'IDM Südtirol/Alto Adige, all'amministrazione provinciale tramite comando.

Der Sonderbetrieb IDM Südtirol/Alto Adige ist eine Hilfskörperschaft des Landes im Sinne der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 14.06.2016, Nr. 626; Herr Pappalardo ist ein Bediensteter der IDM Südtirol/Alto Adige und kann somit gemäß Artikel 43 des D.LH vom 2. September 2013, Nr. 22 an das Land abgeordnet werden.

L'azienda speciale IDM Südtirol/Alto Adige rientra tra gli enti strumentali della Provincia ai sensi dell'allegato A della delibera della G.P. 14.06.2016, n. 626; pertanto il sig. Pappalardo, dipendente presso IDM Alto Adige/Südtirol, può essere comandato alla provincia ai sensi dell'articolo 43 del D.P.P. 2 settembre 2013, n 22.

Mit der Abordnung behält Herr Pappalardo seinen Arbeitsvertrag mit der Herkunftskörperschaft bei, und die Landesverwaltung refundiert die entsprechenden Kosten. Diese belaufen sich auf ca. 121.000 Euro Brutto jährlich zusätzlich ca. 49.000 Euro Sozialbeiträge zu Lasten der Verwaltung, also auf insgesamt 170.000 Euro im Jahr.
Die entsprechende Ausgabe entspricht jener eines Abteilungsdirektors bei der Landesverwaltung, eingestuft in der 8. Funktionsebene, obere Besoldungsstufe mit 8 Vorrückungen, mit einem Koeffizienten für die Berechnung der Funktionszulage von 2,2, 300 bezahlten Überstunden und einer Ergebniszulage im Ausmaß von 20% der jährlichen Funktionszulage.

Con il comando il sig. Pappalardo mantiene il contratto di lavoro presso l'ente di provenienza e la provincia rimborsa la rispettive spese. Queste ammontano a circa 121.000 euro lordi annui più circa 49.000 euro oneri riflessi a carico dell'amministrazione, pertanto complessivamente a 170.000 euro annui.
La relativa spesa corrisponde a quella di un direttore di ripartizione provinciale, inquadrato nell'ottava qualifica funzionale, livello retributivo superiore con otto scatti biennali, con un coefficiente per la determinazione dell'indennità di funzione 2,2, 300 ore straordinarie retribuite e un'indennità di risultato nella misura del 20% dell'indennità di funzione annua.

Gemäß L.G. vom 18.10.1988, Nr. 40, ist der Proporz zu beachten. Von den bestehenden 259 Direktionen der drei Führungsebenen (14 General-, Ressortdirektionen und gleichgestellte; 38 Abteilungsdirektionen und gleichgestellte; 207 Amtsdirektionen und gleichgestellte) sind 180 der deutschen Volksgruppe (davon sind 142 besetzt), 67 der italienischen und 12 der ladinischen Volksgruppe vorbehalten.

Ai sensi della L.P. 18.10.1988, n. 40, è da rispettare la proporzionale. Delle n. 259 esistenti direzioni dei tre livelli dirigenziali (n. 14 direzioni generali, di dipartimento ed equiparati; n. 38 direzioni di ripartizioni ed equiparati; n. 207 direzioni d'ufficio ed equiparati) n. 180 sono riservate al gruppo linguistico tedesco (di cui n 142 sono coperti), n. 67 al gruppo linguistico italiano e n. 12 al gruppo linguistico ladino.

Mit der von dieser Maßnahme vorgesehenen

Con la nomina prevista dal presente

Ernennung wird die Anzahl der Direktionen, die der [redacted] Volksgruppe vorbehalten sind, der der betreffgenannte Bedienstete angehört, nicht überschritten;

Aufgrund obiger Ausführungen des Berichterstatters, die geteilt werden,

beschließt

einstimmig und in gesetzmäßiger Weise:

1. Herr Marco Pappalardo, geboren am [redacted] und Angehöriger der [redacted] Sprachgruppe, ist mit Wirkung vom 02.05.2017 und für die Laufzeit der Legislatur an die Landesverwaltung abgeordnet und der Abteilung Präsidium und Außen-beziehungen zugeteilt. Gleichzeitig ist er, durch Berufung von außen, mit Wirkung vom 02.05.2017 und bis zum Ende der Legislatur, zum Direktor der Agentur für Presse und Information ernannt, welche als Struktur aufgrund des in den Prämissen angeführten Aufgabenbereichs hinsichtlich Komplexität und wirtschaftlicher Behandlung einer Abteilung gleichgestellt wird.

2. Für die Dauer der Abordnung und des damit zusammenhängenden Auftrages behält Herr Pappalardo die Jahresbruttoentlohnung bei IDM Südtirol/Alto Adige von ca. 121.000 Euro bei, die jener eines Abteilungsdirektors bei der Landesverwaltung, wie im Vorspann im Detail angeführt, entspricht; diese Entlohnung wird aufgrund des Arbeitsvertrages bei der Herkunftskörperschaft ausbezahlt und von der Landesverwaltung rückerstattet.

3. Die Personalabteilung wird beauftragt, die notwenigen Maßnahmen für die Durchführung dieses Beschlusses zu treffen.

4. Die mit diesem Beschluss zusammenhängenden Ausgaben für das Jahr 2017 fallen in den Beschluss betreffend die Zweckbindung Nr. 53 vom 17.01.2017. Für die folgenden Jahre sind die entsprechenden Ausgaben zu Jahresbeginn vorzusehen und zweckzubinden, wie in der Anlage 4.2, Punkt 5 des GvD 118/2001 vorgesehen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

provvedimento non si supera il numero delle direzioni riservate al gruppo linguistico [redacted] al quale appartiene il dipendente indicato in oggetto.

Sulla base delle suesposte considerazioni del relatore, che vengono condivise, la Giunta provinciale,

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Il sig. Marco Pappalardo, nato il [redacted] e appartenente al gruppo linguistico [redacted] è comandato alla Provincia con decorrenza 02.05.2017 e per la durata della legislatura ed assegnato alla Ripartizione provinciale Presidenza e Relazioni estere. Contemporaneamente è nominato, per chiamata dall'esterno, con decorrenza dal 02.05.2017 e fino alla fine della legislatura, direttore dell'Agenzia di stampa e informazione, la quale, in considerazione dell'ambito di competenze complesso come esplicitato in premessa, riguardo complessità e trattamento economico è equiparata ad una ripartizione.

2. Per la durata del comando e dell'incarico connesso il sig. Pappalardo mantiene il suo contratto di lavoro e la retribuzione in atto presso IDM Alto Adige/Südtirol, che è equivalente a quella di un direttore di ripartizione provinciale, di circa 121.000 euro lordi annui come da dettaglio nelle premesse; tale retribuzione spettante è anticipata secondo il contratto dall'ente di provenienza e rimborsata dall'Amministrazione provinciale.

3. La Ripartizione Personale è incaricata di dare esecuzione alla presente deliberazione con i necessari provvedimenti.

4. Le spese per l'anno 2017 derivanti dal presente provvedimento rientrano nell'impegno assunto con delibera n. 53 del 17/01/2017. Per gli anni successivi le relative spese saranno previste e impegnate all'inizio dell'anno come previsto dal D.Lgs. 118/2011 all'allegato 4.2. punto 5.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0461/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	28/04/2017
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	28/04/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

28/04/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0461/2017. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D